

3. Regolando la catena controllarne l'etichetta d'usura. Se la zona rossa (6) dell'etichetta si allinea col contrassegno dopo la regolazione di un lasco di 30–40 mm, vuol dire che la catena è eccessivamente consumata e che deve essere sostituita.

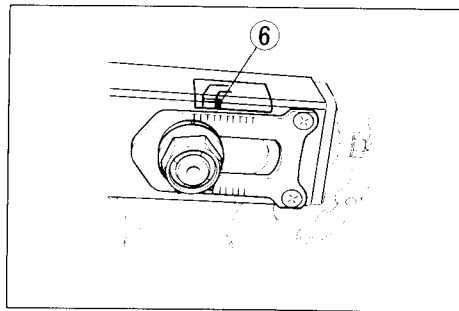
**AVVERTIMENTO:**

- \* **Il lasco eccessivo della catena, 60 mm ed oltre, può provocare danni alla parte inferiore del telaio.**
4. Serrare il dado del ponte posteriore.  
Coppia di serraggio del dado del ponte posteriore: 80–110 N·m (8,0–11,0 kg·m)
5. Ricontrollare la tensione della catena.
6. Il gioco del pedale del freno posteriore risente dello spostamento della ruota posteriore, avvenuto per regolare la tensione della catena. Controllare quindi il gioco del pedale del freno posteriore e correggerlo.

**Lubrificazione e pulizia**

La catena di trasmissione di questa motocicletta ha maglie dotate di anelli ad O. Gli anelli ad O possono essere danneggiati dal vapore o dall'acqua ad alta pressione degli impianti di pulizia oltreché da alcuni solventi.

Pulire la catena con del kerosene, quindi asciugarla e lubrificarla solo con olio per ingranaggi SAE 80–90. I lubrificanti per catene reperibili in commercio potrebbero contenere solventi tali da danneggiare gli anelli ad O di gomman.

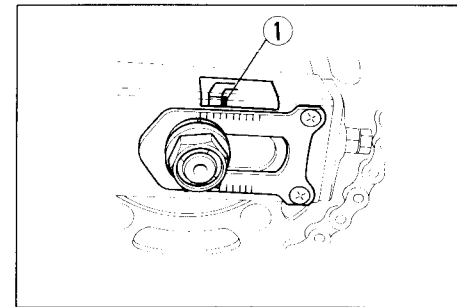


**Sostituzione catena di trasmissione**

Catena di ricambio: DID520VSR, RK520SMO  
Quando si sostituisce la catena occorre applicare una nuova etichetta di segnalazione dello stato d'usura della catena, seguendo le istruzioni che accompagnano la catena di ricambio. Dal momento che la lunghezza delle catene nuove varia da una catena all'altra, occorre posizionare l'etichetta con cura se si vogliono ottenere un indicatore di usura e un segnalatore di sostituzione efficaci.

**ATTENZIONE:**

- \* **Non montare mai una catena di trasmissione nuova su rocheti dentati notevolmente consumati e non utilizzare una catena usata se i rocheti dentati sono nuovi.**



(1) Zona rossa



courtesy of [www.hxl.it](http://www.hxl.it) not for commercial use

[www.hxl.it](http://www.hxl.it)

## FRENI

### Freno anteriore

Questa motocicletta è dotata di un freno anteriore a disco comandato idraulicamente.

Il consumo progressivo delle pastiche del freno è automaticamente compensato dall'avanzare del liquido dei freni.

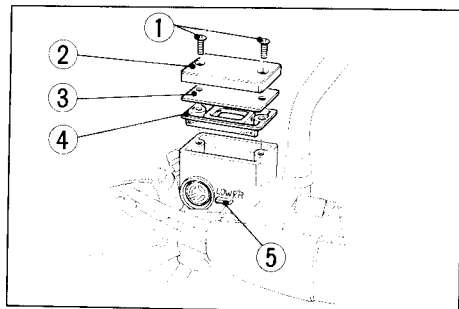
Non è necessaria alcuna regolazione; occorre soltanto verificare periodicamente il livello del liquido dei freni e controllare l'usura delle pastiche. È opportuno controllare spesso il sistema onde accertarsi che non vi siano perdite di liquido dei freni.

Se il gioco della leva del freno diviene eccessivo nonostante che le pastiche non siano usurate oltre il limite raccomandato (pag. 59), probabile che vi sia dell'aria nei condotti dell'impianto frenante, aria che va eliminata tramite spurgo. Per questo servizio rivolgersi ad un concessionario Honda autorizzato.

Livello liquido freni:

#### ATTENZIONE:

- \* **Il liquido dei freni può causare irritazioni. Evitare il contatto con pelle ed occhi. In caso di contatto, sciacquare abbondantemente con acqua e chiamare un dottore in caso di contatto con gli occhi.**



Svitare le viti (1), togliere il coperchio (2), la piastra del diaframma (3) ed il diaframma (4). Se il livello del liquido si trova in prossimità dell'indice inferiore (5) sul lato anteriore del serbatoio, rabboccare con liquido per freni DOT 4, proveniente da un contenitore sigillato, fino a raggiungere il livello superiore. Rimettere a posto il diaframma, la piastra del diaframma ed il coperchio. Serrare bene le viti.

**AVVERTIMENTO:** Quando si opera il rabbocco accertarsi che il serbatoio del liquido sia in posizione orizzontale prima di rimuovere il coperchio, perché altrimenti potrebbe fuoriuscire del liquido.

#### AVVERTIMENTO:

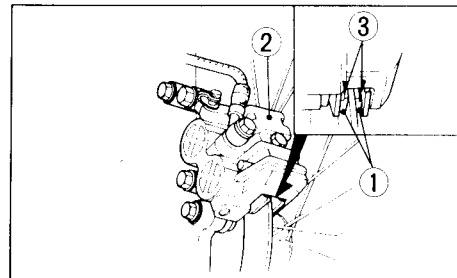
- Usare solo liquido per freni DOT 4 proveniente da un contenitore sigillato.
- Maneggiare il liquido per freni con cautela, dato che potrebbe danneggiare vernice e lenti degli strumenti.
- Evitare nel modo più assoluto che qualsiasi agente contaminante (sporco, acqua, ecc.) penetri nel serbatoio del liquido per freni.

Pasticche del freno:

L'usura delle pastiche del freno anteriore dipende dalle condizioni d'impiego, dal tipo di guida nonché dalle condizioni del fondo stradale. Le pastiche si consumano più rapidamente su strade sporche e bagnate. Controllare le pastiche (1) osservandole da sotto la pinza (2) in occasione di ogni manutenzione periodica per determinarne il grado d'usura. Se una delle due pastiche ha raggiunto il limite d'usura (3), occorre sostituirle entrambe.

Ulteriori controlli:

Assicurarsi che non vi siano perdite di liquido. Controllare accuratamente il tubo del freno per eventuali crepe, rotture o altri segni di deterioramento.



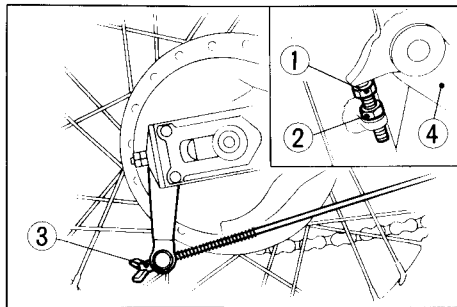
### Regolazione del freno posteriore

Il bullone d'arresto (1) permette di regolare l'altezza del pedale del freno. Allentare il controdado (2) e girare il bullone d'arresto.

È importante controllare regolarmente la corsa a vuoto del pedale. La corsa a vuoto normale è di 20-30 mm.



www.hxl.it



Per effettuare il controllo sistemare la motocicletta su un blocco di supporto in modo da sollevare la ruota posteriore da terra; far quindi girare la ruota posteriore con la mano azionando contemporaneamente il pedale del freno per controllare l'ampiezza della corsa fino al punto in cui entra in azione il freno. La regolazione si ottiene agendo sul regolatore (3). Girandolo in senso orario si diminuisce la corsa a vuoto del pedale.

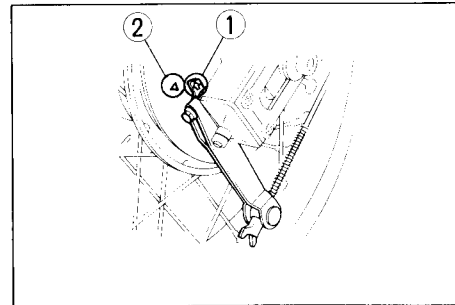
(4) Pedale freno posteriore

### Indicatore d'usura freno

Con il pedale del freno premuto, controllare che la freccia (1) non sia allineata con l'indice di riferimento (2). Se la freccia è allineata con l'indice, sostituire le ganasce con altre nuove.

**NOTA:**

\* per la manutenzione dei freni rivolgersi ad un concessionario Honda autorizzato. Usare soltanto parti originali Honda o equivalenti.



### CONTROLLO SOSPENSIONI ANTERIORE E POSTERIORE

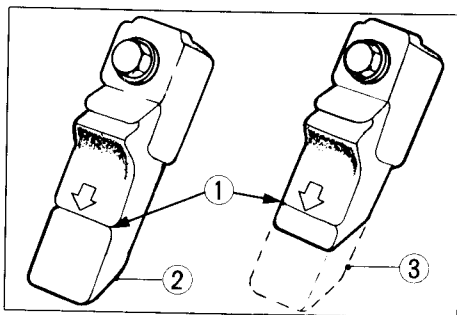
1. Controllare il gruppo della forcella anteriore bloccando il freno anteriore e pompando su e giù vigorosamente la forcella. L'azione della sospensione deve essere uniforme e senza fuoriuscite d'olio.
2. Bronzine della forcella posteriore. Il controllo dell'eventuale allentamento delle bronzine si effettua esercitando una pressione sufficiente sulla ruota posteriore con la motocicletta sul cavalletto centrale.
3. Controllare con cura che tutti gli organi d'unione della sospensione anteriore e posteriore siano serrati saldamente.



www.hxl.it

### CAVALLETTO LATERALE

Controllare il tampone di gomma per eventuali segni d'usura o danni. Sostituirlo se l'usura si estende alla linea d'usura (1). Controllare la molla del cavalletto per danni o perdita di tensione e che l'insieme del cavalletto si muova liberamente. Per la sua sostituzione rivolgersi ad un concessionario Honda autorizzato.

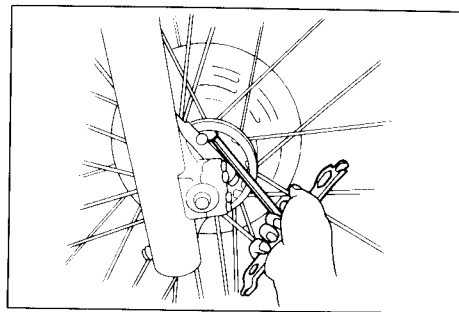


(2) BUONO (3) SOSTITUIRE

### NIPPLI RAGGI

Ispezionare con cura la tensione dei nippli dei raggi della ruota anteriore e posteriore usando la chiave esagonale e quella combinata contenute nella borsa degli attrezzi ad ogni scadenza di manutenzione (pag. 33, RUOTE).

Coppia di serraggio: 5 - 7 N·m (0,5 - 0,7 kg·m)



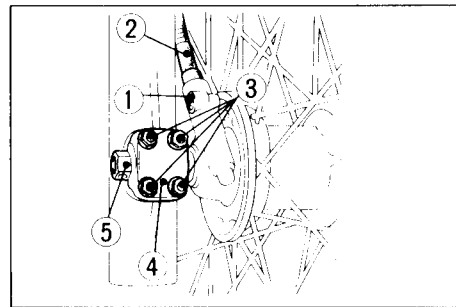
### SMONTAGGIO RUOTA ANTERIORE E POSTERIORE

#### Smontaggio ruota anteriore

1. Sollevare da terra la ruota anteriore sistemando un blocco di supporto sotto il motore.
2. Svitare la vite di bloccaggio (1) del cavo del contachilometri e scollegare il cavo (2).
3. Togliere i dadi del supporto (3) del ponte anteriore ed il supporto (4) stesso.
4. Svitare il ponte (5) e togliere la ruota.

#### NOTA:

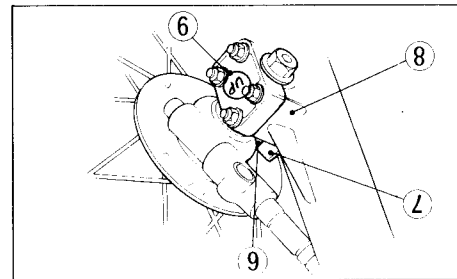
\* Non schiacciare la leva del freno dopo che si è rimossa la ruota, perché altrimenti il pistone della pinza è forzato fuori dal cilindro con conseguente perdita di liquido del freno. Se ciò dovesse accadere, il



sistema frenante deve essere riparato. Per la riparazione rivolgersi ad un concessionario Honda autorizzato.

#### Note per il rimontaggio:

- \* Invertire il procedimento di smontaggio.
- \* Inserire il ponte attraverso il mozzo ed il braccio sinistro della forcella. Assicurarsi che il nasello (6) sulla scatola del cambio del contachilometri venga a trovarsi contro la parte del nasello (7) sulla forcella anteriore destra (8).
- \* Serrare il ponte con una coppia di 50-80 N·m (5,0-8,0 kg·m).
- \* Rimontare il supporto del ponte con l'indicazione "UP" (9) rivolta verso l'alto, serrare i bulloni superiori del supporto con una coppia di 10-14 N·m (1,0-1,4 kg·m) e serrare infine i bulloni inferiori con la stessa coppia.



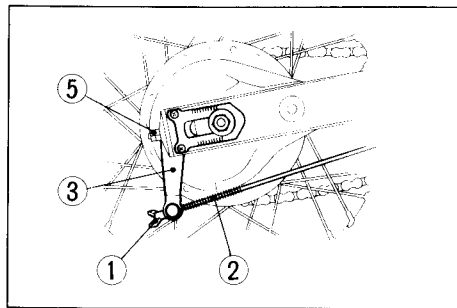
- \* Posizionare la pinza sopra il disco facendo attenzione a non danneggiare le pastiche.
- \* Dopo aver rimontato la ruota, azionare ripetutamente il freno e controllare che la ruota giri liberamente quando il freno viene rilasciato.

**ATTENZIONE:**

- \* Se per il rimontaggio non si è impiegata una chiave dinamometrica, rivolgersi al più presto ad un concessionario Honda autorizzato per la verifica del montaggio effettuato.

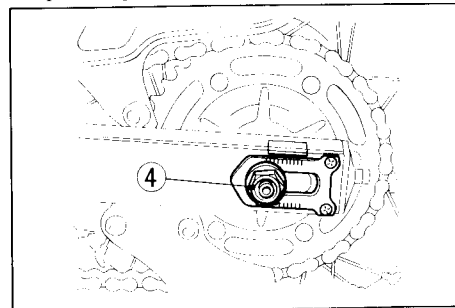
**Smontaggio ruota posteriore**

1. Sollevare da terra la ruota posteriore sistemando un blocco di supporto sotto il motore.
2. Svitare il dado di regolazione (1) del freno posteriore e togliere l'asta (2) del freno posteriore dalla relativa levetta (3).
3. Allentare i dadi del ponte posteriore (4).
4. Allentare entrambi i controdadi di registro della catena (5) in modo da poter spostare la ruota il più in avanti possibile ottenendo il massimo lasco della catena.
5. Spostare in avanti la ruota posteriore e togliere la catena dal rocchetto dentato.
6. Smontare la ruota posteriore assieme all'assale.



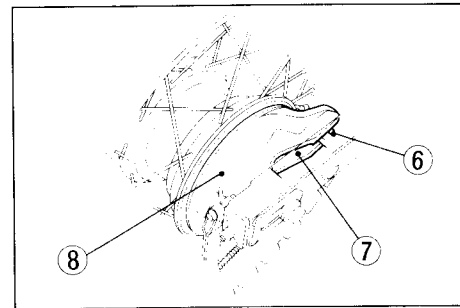
**Note per il rimontaggio:**

- \* Per rimontare la ruota posteriore seguire il procedimento opposto di smontaggio.
- \* Assicurarsi che il nasello (6) sul forcellone entri nella relativa guida (7) situata sul piatto portaganasce (8).
- \* Regolare sia il freno (pagg. 59-60) sia la catena di trasmissione (pagg. 53-56).
- \* Serrare il dado del ponte posteriore. Coppia di serraggio dado ponte posteriore: 80-110 N·m (8,0-11,0 kg/m)
- \* Azionare ripetutamente il freno posteriore per assicurarsi che la ruota giri liberamente quando questo viene rilasciato.



**ATTENZIONE:**

- \* Se per il rimontaggio non si è impiegata una chiave dinamometrica, rivolgersi al più presto ad un concessionario Honda autorizzato per la verifica del montaggio effettuato.



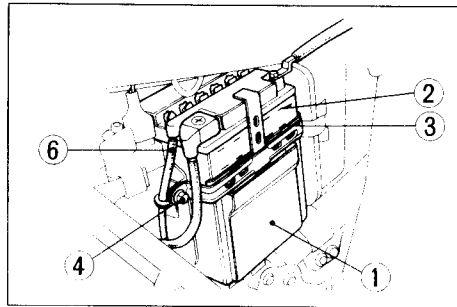
## BATTERIA

Se si usa la motocicletta con una quantità di liquido elettrolitico insufficiente, si causa la solfatazione delle piastre della batteria con grave danno per la batteria stessa.

Se si nota calo rapido ed una perdita del liquido elettrolitico, oppure se la batteria sembra essere debole o causa comunque problemi, rivolgersi ad un concessionario Honda autorizzato.



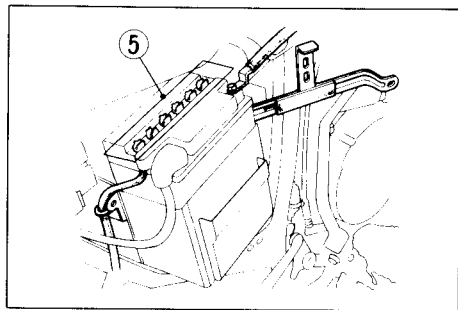
www.hxl.it



## Liquido della batteria

La batteria (1) si trova dietro la calotta destra del telaio. Togliere la calotta destra per verificare il livello del liquido della batteria. Il livello deve essere mantenuto tra i segni superiori (2) ed inferiori (3) sulla faccia della batteria. Se il livello è basso, rimuovere il dado (4), aprendo quindi il braccetto di supporto in modo da poter accedere alla batteria. Svitare i tappi di rabbocco (5) della batteria.

Adoperando un imbuto di plastica, rabboccare acqua distillata fino a ripristinare il livello della batteria (segno superiore).



## AVVERTIMENTO:

\* Controllando il livello della batteria o rabboccando acqua distillata verificare che il tubo di sfiato della batteria sia collegato al relativo attacco (6) sulla batteria.

## NOTA:

\* Per rabboccare la batteria usare esclusivamente acqua distillata perché l'acqua comune ne riduce la durata.

## ATTENZIONE:

\* La batteria contiene acido solforico. Evitare il contatto con pelle, occhi o vestiti. Antidoto: **CONTATTO ESTERNO** - Sciacquare abbondantemente con acqua. **INGESTIONE** - Bere grandi quantità di acqua o latte, continuando quindi con del latte di magnesia, uova battute o olio vegetale. Chiamare il medico immediatamente. **OCCHI** - Sciacquare immediatamente con acqua e chiamare l'oculista.

\* Le batterie producono gas esplosivi. Evitare assolutamente scintille, fiamme e sigarette accese. Ventilare l'ambiente in cui si carica, in particolare se si tratta di un ambiente chiuso.

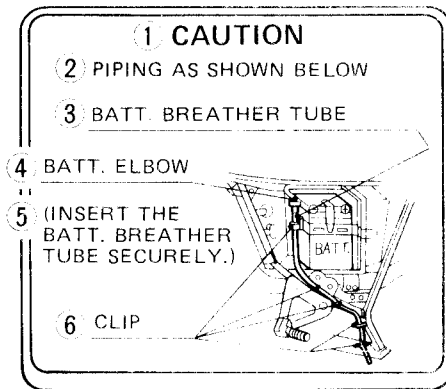
\* **TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

## AVVERTIMENTO:

\* Il tubo di sfiato della batteria deve essere

posizionato come mostrato sull'etichetta. Non piegare o torcere il tubo, perché altrimenti si può causare un incremento della pressione esistente all'interno della batteria, danneggiandone la scatola.

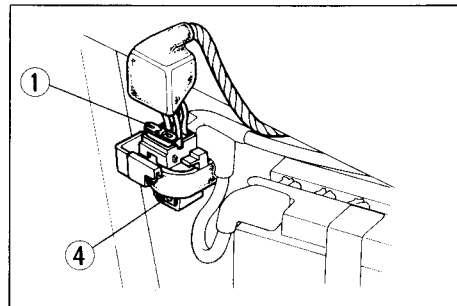
- (1) ATTENZIONE
- (2) POSIZIONARE I TUBI COME MOSTRATO IN FIGURA
- (3) TUBO DI SFIATO DELLA BATTERIA
- (4) GIUNTO A GOMITO DELLA BATTERIA
- (5) ATTACCARE SALDAMENTE IL TUBO DI SFIATO DELLA BATTERIA
- (6) FERMACAVO



## SOSTITUZIONE FUSIBILE

Il fusibile principale (1) si trova vicino al lato sinistro della batteria.

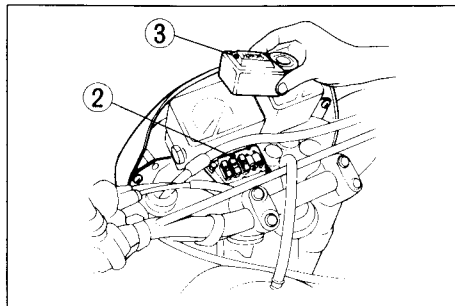
Il fusibile di ricambio prescritto è di 20A. Il portafusibili (2) si trova vicino al contachilometri. Se i fusibili saltano di frequente, ciò generalmente indica un cortocircuito o un sovraccarico dell'impianto elettrico elettrico. Per la riparazione rivolgersi ad un concessionario Honda autorizzato.



## ATTENZIONE:

\* Non usare mai un fusibile con taratura diversa da quella specificata, perché altrimenti si potrebbe danneggiare seriamente l'impianto elettrico o causare lo spegnimento delle luci, l'arresto del motore o addirittura un principio d'incendio.

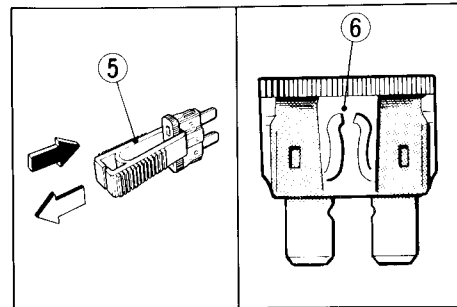
- (3) Coperchio della scatola stessa
- (4) Fusibili di scorta



**AVVERTIMENTO:** Per prevenire cortocircuiti girare la chiave d'accensione in posizione "OFF" prima di controllare lo stato del fusibile od operarne la sostituzione.

Per sostituire il fusibile, Estrarre il fusibile vecchio dalle mollette di ritegno usando l'estrattore di fusibili (5). Spingere il nuovo fusibile nelle mollette di ritegno.

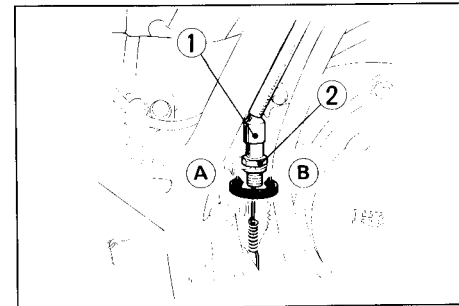
- (5) Estrattore di fusibili
- (6) Fusibile bruciato



## REGOLAZIONE INTERRUTTORE LUCE STOP

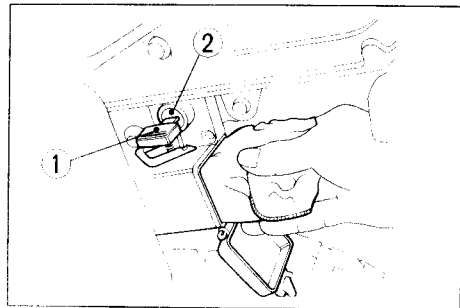
Controllare periodicamente il funzionamento dell'interruttore luce stop (1) situato sul lato destro della moto dietro, al motore.

La regolazione si effettua rotando il dado di regolazione (2). Girare il dado in direzione (A) se l'interruttore entra in funzione in ritardo, e girarlo invece in direzione (B) se esso entra in funzione in anticipo.



## ATTREZZI IN DOTAZIONE

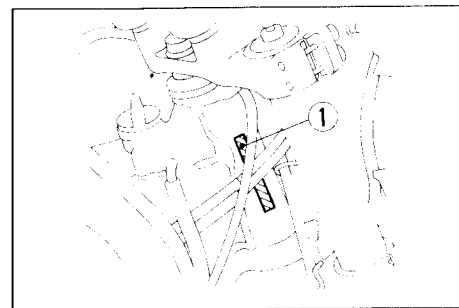
Lo scomparto degli attrezzi si trova sul lato sinistro della moto, sotto la sella. Per aprirlo, infilare la chiave d'accensione (1) nella serratura del portacasco (2) e girarla in senso orario. Estrarre la borsa degli attrezzi. Alcune riparazione d'emergenza, o comunque di minore importanza, e determinate sostituzioni possono essere effettuate utilizzando gli attrezzi contenuti nella borsa.



- Cacciavite No. 2
- Cacciavite a croce No.2
- Cacciavite a croce No. 3
- Chiave combinata
- Manico per chiave combinata
- Chiave piatta spaccata 8 x 12 mm
- Pinza
- Chiave candela
- Borsa porta attrezzi
- Chiave a tubo di 17 mm
- Chiave esagonale

## NUMERI DI SERIE

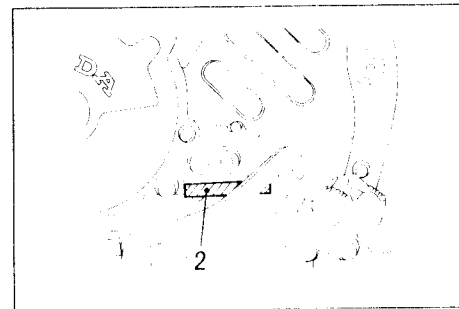
I numeri di serie del telaio e del motore sono necessari quando la motocicletta viene immatricolata. Essi sono richiesti anche dal concessionario Honda per l'ordinazione delle parti di ricambio. Per comodità, scrivere i numeri di serie nello spazio apposito sottostante.



Il No. del telaio (1) è stampato sulla parte destra del canotto dello sterzo.  
Il No. del motore (2) è stampato sul lato inferiore sinistro del basamento.

TELAIO NO. \_\_\_\_\_

MOTORE NO. \_\_\_\_\_





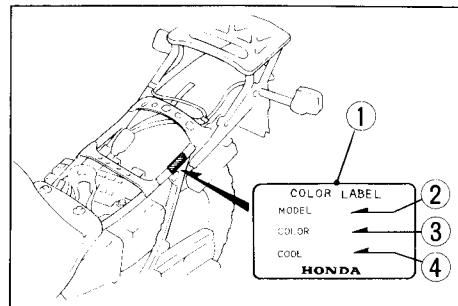
## ETICHETTA IDENTIFICAZIONE COLORE

L'etichetta d'identificazione del colore (1) è attaccata al telaio. Essa può essere utile per l'ordinazione della parti di ricambio. Scrivere il modello (2), colore (3) ed il codice (4) nello spazio apposito sottostante.

MODELLO \_\_\_\_\_

COLORE \_\_\_\_\_

CODICE \_\_\_\_\_



## ISTRUZIONI PER L'IMMAGAZZINAMENTO

### CONSERVAZIONE

Un prolungato deposito della motocicletta, come per esempio d'inverno, richiede alcune operazioni volte a ridurre il deterioramento delle prestazioni causato dalla sua inattività. Tener poi presente che le eventuali riparazioni necessarie devono essere effettuate PRIMA di riporre la motocicletta, per evitare il rischio di una dimenticanza al momento di usarla di nuovo.

1. Cambiare l'olio motore e sostituire il filtro dell'olio.
2. Vuotare il serbatoio del carburante ed il carburatore. Spruzzare l'interno del serbatoio con una bomboletta d'olio antiruggine e chiudere il serbatoio col suo tappo.

### ATTENZIONE:

- \* La benzina è un prodotto infiammabile ed esplosivo. Non fumare durante l'operazione di scarico del serbatoio del carburante e tenere lontane fiamme e scintille.
3. Togliere la candela e versare un cucchiaino (15-20 cm<sup>3</sup>) di olio motore pulito nel cilindro. Far girare diverse volte il motore per distribuire l'olio e rimettere a posto la candela.

### NOTA:

- \* Quando si fa girare il motore, l'interruttore d'arresto del motore deve essere sulla posizione "OFF" e la candela collegata al suo cavo e a massa per evitare danni al sistema d'accensione.
4. Togliere la batteria dalla motocicletta. Riporla in un luogo in cui la temperatura non scenda sotto zero e riparato dal sole. Controllare il livello del liquido elettrolitico e ricaricarla lentamente una volta al mese.
  5. Lavare ed asciugare la motocicletta. Passare cera su tutte le superfici verniciate. Oliare le parti cromate con un olio antiruggine.
  6. Gonfiare le ruote alla pressione prescritta e sistemare la motocicletta su blocchi per sollevarne entrambe le ruote da terra.
  7. Coprire la motocicletta (non usare plastica od altri materiali rivestiti) e conservarla in un luogo non riscaldato, esente da umidità ed in cui la variazione quotidiana di temperature è minima. Non lasciarla in un luogo esposto alla luce diretta del sole.



www.hxl.it



www.hxl.it

#### ISTRUZIONI PER RIUSARE LA MOTOCICLETTA DOPO L'IMMAGAZZINAGGIO

1. Scoprire la motocicletta. Cambiare l'olio motore se la si è lasciata in deposito per più di quattro mesi.
2. Controllare il livello del liquido elettrolitico della batteria e, se necessario, ricaricarla. Rimontare la batteria sulla motocicletta.
3. Scolare l'olio antiruggine dal serbatoio del carburante e riempire il serbatoio con benzina fresca.
4. Effettuare tutti i controlli precedenti l'utilizzazione della motocicletta (pag. 25) e fare un giro di prova a bassa velocità in un luogo sicuro senza traffico.

#### DATI TECNICI

<b>DIMENSIONI</b> Lunghezza totale Larghezza totale Altezza totale Interasse	2.205 mm 865 mm 1.205 mm 1.445 mm
<b>PESO</b> Peso a secco	155 kg
<b>CAPACITÀ</b> Numero di posti  Olio motore (Dopo lo montaggio) Serbatoio carburante Riserva carburante	Pilota e passeggero  2,0 liter (1,8 Imp. qt) 28 liter (6,2 Imp. gal) 6,0 liter (1,3 Imp. gal)

<b>MOTORE</b>	
Alesaggio e corsa	97,0 x 80,0 mm
Rapporto di compressione	8,8 : 1
Cilindrata	591 cm <sup>3</sup>
Candele	Standard: DPR8EA-9 (NGK) O X24EPR-U9 Per climi freddi (sotto 5°C): DPR7EA-9 (NGK) O X22EPR-U9 Per una guida prevalentemente ad alta velocità: DPR9EA-9 (NGK) O X27EPR-U9
Gioco candela	0,8 – 0,9 mm
Gioco valvole Aspirazione	0,10 mm
Scarico	0,12 mm
<b>TELAIO E SOSPENSIONE</b>	
Angolo di incidenza	28° 30'
Avancorsa	110 mm
Dimensioni pneumatico, anteriore	3,00 – 21 – 4PR
Dimensioni pneumatico, posteriore	5,10 – 17 – 4PR



www.hxl.it courtesy of www.hxl.it not for commercial use

<b>TRANSMISSIONE</b>	
Riduzione primaria	2,187
Cambio, 1a	2,384
2a	1,647
3a	1,250
4a	1,000
5a	0,840
Riduzione finale	2,666
	SW: 2,600
<b>APPARATO ELETTRICO</b>	
Batteria	12V – 14 AH
Generator	Generator de C.A.



www.hxl.it